



Centro Sovrazonale di
Comunicazione Aumentativa

Inbook

libri in simboli per l'inclusione

Università di Bergamo, 19 aprile 2018

Antonella Costantino, Sergio Anastasia, Eleonora Bergamaschi, Laura Bernasconi,
Antonio Bianchi, Benedetta Bianchi Janetti, Daniela Biffi, Emilia Cavallo, Valeria Cimò,
Caterina Dall'Olmo, Valeria De Filippis, Federica Doniselli, Luca Errani, Fabiana Festa,
Giada Finocchiaro, Daniela Ivan, Lucia Lanzini, Mara Marini, Amanda Pinton, Luca Pugliese,
Claudia Rigamonti, Marco Tadini, Carla Tagliani, Nataly Vivencio, Grazia Zappa



Fondazione IRCCS Ca' Granda
Ospedale Maggiore Policlinico

Sistema Socio Sanitario



Regione
Lombardia

Sistema Socio Sanitario



Regione
Lombardia

ASST Bergamo Ovest



sommario

- [Caa, cambiamenti di paradigma](#)
- [Caa come lingua](#)
- [Dai libri su misura agli inbook](#)
- [Il modello inbook](#)
- [Effetti inclusivi della lettura di inbook](#)
- [Accessibilità comunicativa](#)
- [Il centro studi inbook](#)

Comunicazione aumentativa

La Comunicazione Aumentativa rappresenta un'area della pratica clinica, che cerca di compensare la disabilità temporanea o permanente di individui con bisogni comunicativi complessi attraverso l'uso di componenti comunicativi speciali e standard

ASHA 1989 - ISAAC2002

Utilizza tutte le competenze comunicative dell'individuo, includendo le vocalizzazioni o il linguaggio verbale residuo, i gesti, i segni e la comunicazione con ausili.

ASHA 1991

La Comunicazione è essa stessa lo strumento di partecipazione nella società.

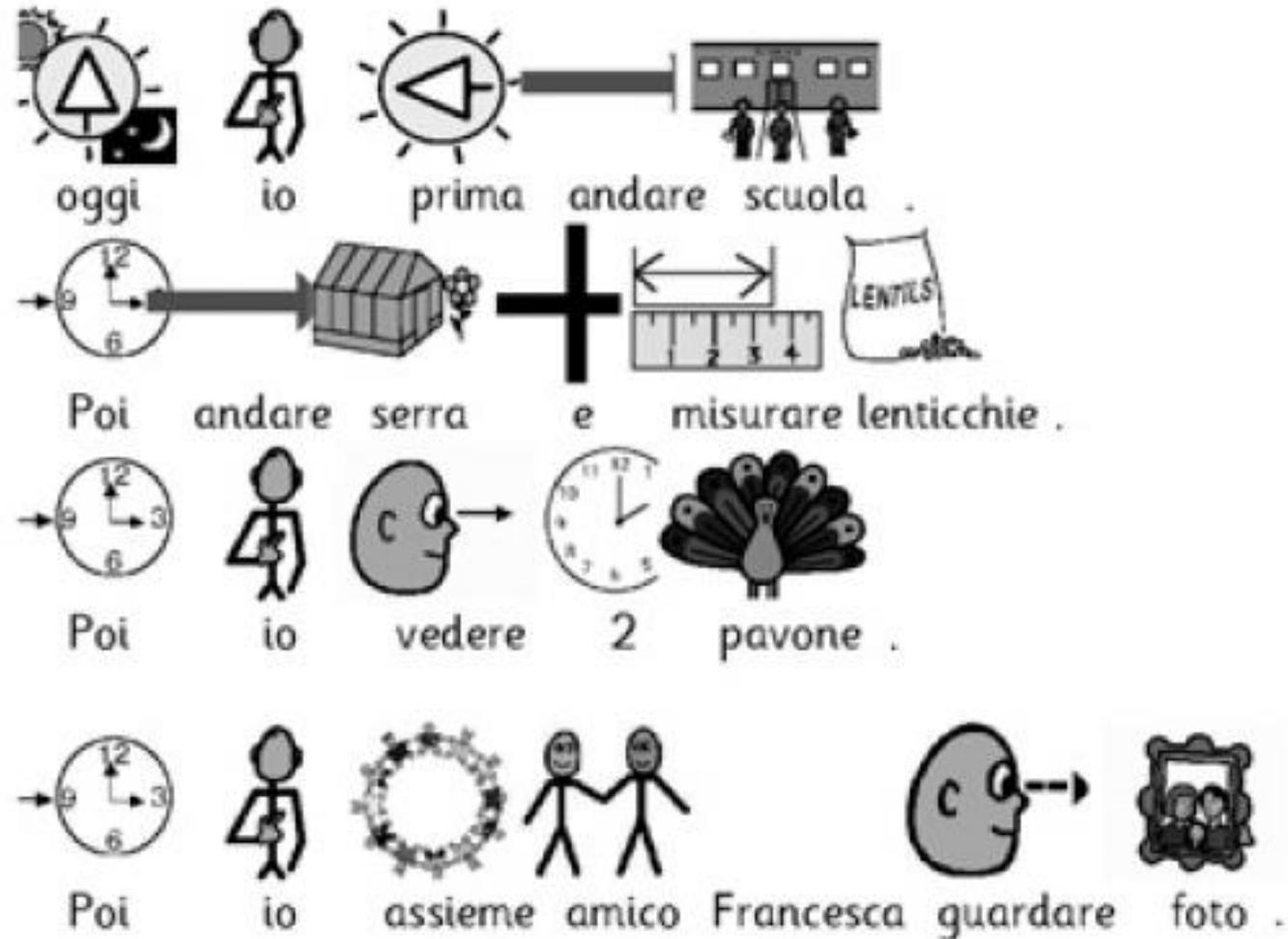
(...) Per questo motivo, la misura ultima del **successo di un intervento di CAA** *non è il semplice aumento di vocaboli o di produzione linguistica, ma è il grado di incremento dell'accesso e partecipazione* in determinate attività ed esperienze della vita di tutti i giorni.

(Light & McNaughton, 2012)

Cambiamenti di paradigma

- Da indicazioni dei professionisti a sensibilizzazione e **formazione diffusa e partecipativa**.
- Da solo supporto visivo a **lingua**
- Da interventi nelle stanze a interventi nel **contesto**
- Da CAA solo per l'espressione a CAA anche per la **comprensione**
- Da dover costruire “su misura” a poter **scegliere** “su misura”
- Da strumenti iperspecialistici a **speciale normalità**
- Il diffondersi degli strumenti su tablet e smartphone

Caa come supporto visivo



La Caa come lingua

Augmentative and Alternative Communication, June 2008 VOL. 24 (2), pp. 123–138

informa
healthcare

The Morphology and Syntax of Individuals who use AAC: Research Review and Implications for Effective Practice

CATHY BINGER^{a*} and JANICE LIGHT^b

^a*Department of Speech and Hearing Sciences, University of New Mexico, USA* and ^b*Department of Communication Sciences and Disorders, The Pennsylvania State University, USA*

La pratica clinica e la letteratura evidenziano come l'esposizione ad una lingua sgrammaticata possa nel tempo determinare conseguenze negative, sia per i bambini a sviluppo normotipico, sia per le persone con BCC (Tomasello, 2006, Favaro, 2010)

La CAA è efficace nell'**incrementare la comprensione linguistica**, tanto quanto la produzione (Bruce, Trief & Cascella, 2011; Sevcik, 2006; Wood, Lasker, Siegel-Causey, Beukelman & Ball, 1998)

Ai bambini con un disturbo di comunicazione

Si parla meno che ai coetanei

Si parla utilizzando un linguaggio semplificato nella struttura e nelle funzioni

Raramente si legge o si raccontano storie

Quali indizi sono necessari per apprendere un verbo?

- Cosa vuol dire MOGARE?
- Mogo il tapolo
- Mogo che il tapolo è sul grabolo
- Mogo bubu che gogola il tapolo
- Mogo bubu gogolare il tapolo

- **VEDERE: 51,7% CORRETTO**

Review Article

Pediatric Interventions to Support Reading Aloud: How Good is the Evidence?

ROBERT NEEDLMAN, M.D.

Department of Pediatrics, Case Western Reserve University School of Medicine, Cleveland, Ohio

MICHAEL SILVERSTEIN, M.D., M.P.H.

Department of Pediatrics, University of Washington School of Medicine, Seattle, Washington

ABSTRACT. Pediatricians and family practitioners increasingly provide free picture books and anticipatory guidance about reading aloud as part of routine health supervision for infants and young children, and arrange for volunteers to read aloud to children in the waiting rooms. These interventions comprise the Reach Out and Read (ROR) model, which has been adopted by more than 2000 clinical sites nationally. To date, 12 published studies have evaluated ROR and its variations, including three prospective, controlled trials. All but one have shown associations between ROR and increased reading aloud; additionally, four studies have linked program exposure to clinically meaningful increases in child language. Nonetheless, conclusive evidence of efficacy is lacking. This article provides a systematic, critical review of the literature, focusing on theoretical assumptions, issues of study design and measurement, and directions for future research. *J Dev Behav Pediatr* 25:352-363, 2004. Index terms: reading, literacy, Reach Out and Read, reading aloud.

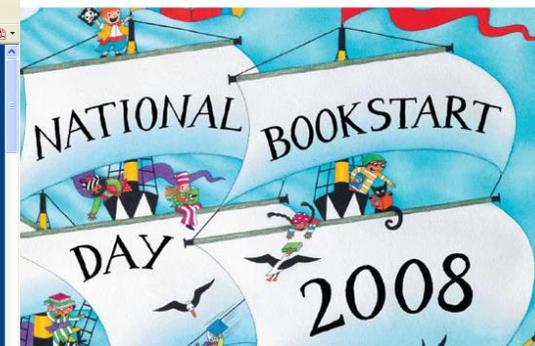
Leading article

Downloaded from adc.bmj.com

Reading aloud to children: the evidence

E Duursma,¹ M Augustyn,² B Zuckerman²

Arch. Dis. Child. 2008;93:554-557; originally published online 13 May 2008;



Lettura gratuita

Tu non hai voglia di leggere, ma io sì!



... dopo 5 minuti



Dalle UONPIA: siamo partiti dai libri “su misura”



Perché leggere
può dare mille cose buone
al bambino e all’adulto

ma
se non è “su misura”, non funziona



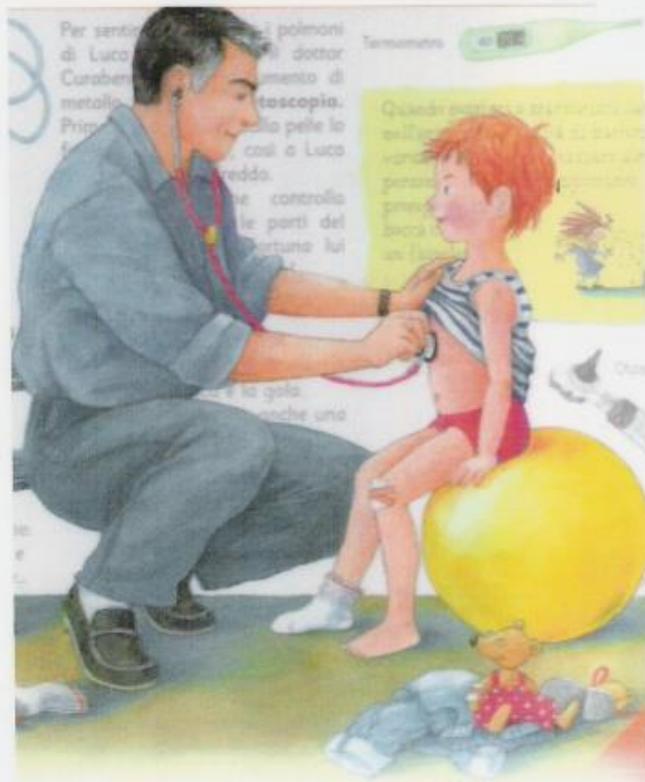
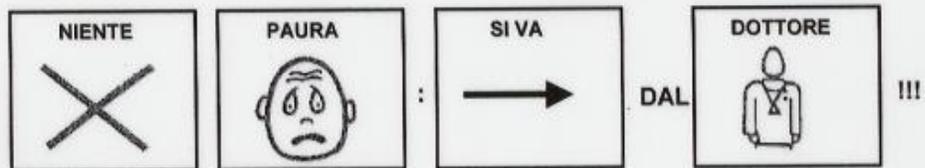
Libro personalizzato

Un libro completamente nuovo, creato proprio per una specifica persona

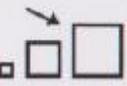
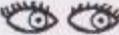
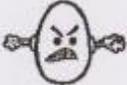
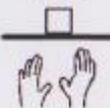
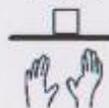
Trasforma in storia un'esperienza emotiva importante, positiva o negativa (la vacanza al mare, il ricovero in ospedale), interessi specifici (I pompieri, le ruspe...), una grande passione (Spiderman...) o presunte ossessioni (il microonde, lo sciacquone del bagno, gli orologi, il meteo).

L'argomento e la possibilità di riconoscersi nella storia hanno un elevato livello motivazionale, e spesso questi libri sono il primo aggancio possibile.







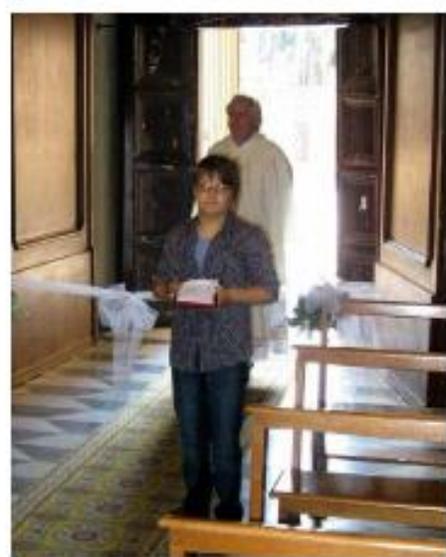
Pippi 	è 	la più grande 		
E' 	tutta 	bianca 		
con 	gli occhi 	verdi 		
Pippi 	fa 	arrabbiare 	la mamma 	e il papà 
perchè 	miagola 	tutto 	il giorno 	:
vuole 	i croccantini 	e vuole 	uscire 	sul balcone 

Finalmente il momento tanto atteso.

Elisa è pronta con il suo flauto



Samuele anche lui sta aspettando gli sposi



Il cuscino fatto dalla Nonna Vanda

è perfetto tra le mie mani

Dopo tante prove siamo qua

Sono emozionatissima !!

Libro modificato

parte da un libro edito, e lo modifica per renderlo pienamente accessibile per quel bambino o specifica persona ...

... la storia di Cappuccetto Rosso, a cui sono tolte o aggiunte pagine, il testo viene semplificato o arricchito, o ne vengono modificate parti per renderle più vicine all'esperienza del bambino ... Cannoli anzichè frittelle nel cestino ...

Ha il vantaggio di poter esporre il bambino a un linguaggio più ricco e strutturato, in cui si gioca con le ripetizioni e con le emozioni come in tutti i libri per bambini, e di potersi far leggere le stesse storie che leggono gli altri bambini ... Spesso condividendole con loro in classe ...

È PROPRIO VERO.
 SULLA FACCIA TONDA
 DEL SOLE
 CI SONO BOLLE ROSSE.
 BISOGNA CHIAMARE
 SUBITO
 LA DOTTORESSA!





Per 	cena 	ci sono 	gli 	spinaci
Dice 	papà 			

Piuttosto 	non 	mangio
Esclama 	Roberto 	



Noemi guarda la mamma e dice "no"
 "Evviva" Oggi hai detto la tua prima parola
 Parli "Ura la mamma"
 "No" Dice Noemi
 "Sì amore"
 Coraggio cerca di dire un' altra parola
 Coraggio Noemi
 E Noemi "no"

Nel Senato della Galassia ci sono problemi :

molti pianeti hanno deciso di separarsi dalla Repubblica

Il capo dei ribelli è il conte Dooku ...

... comandato dal Maestro dei Sith.

I cavalieri Jedi sono pochi

e faticano a mantenere la pace e l'ordine nella Galassia

Libri in simboli nella scuola dell'infanzia

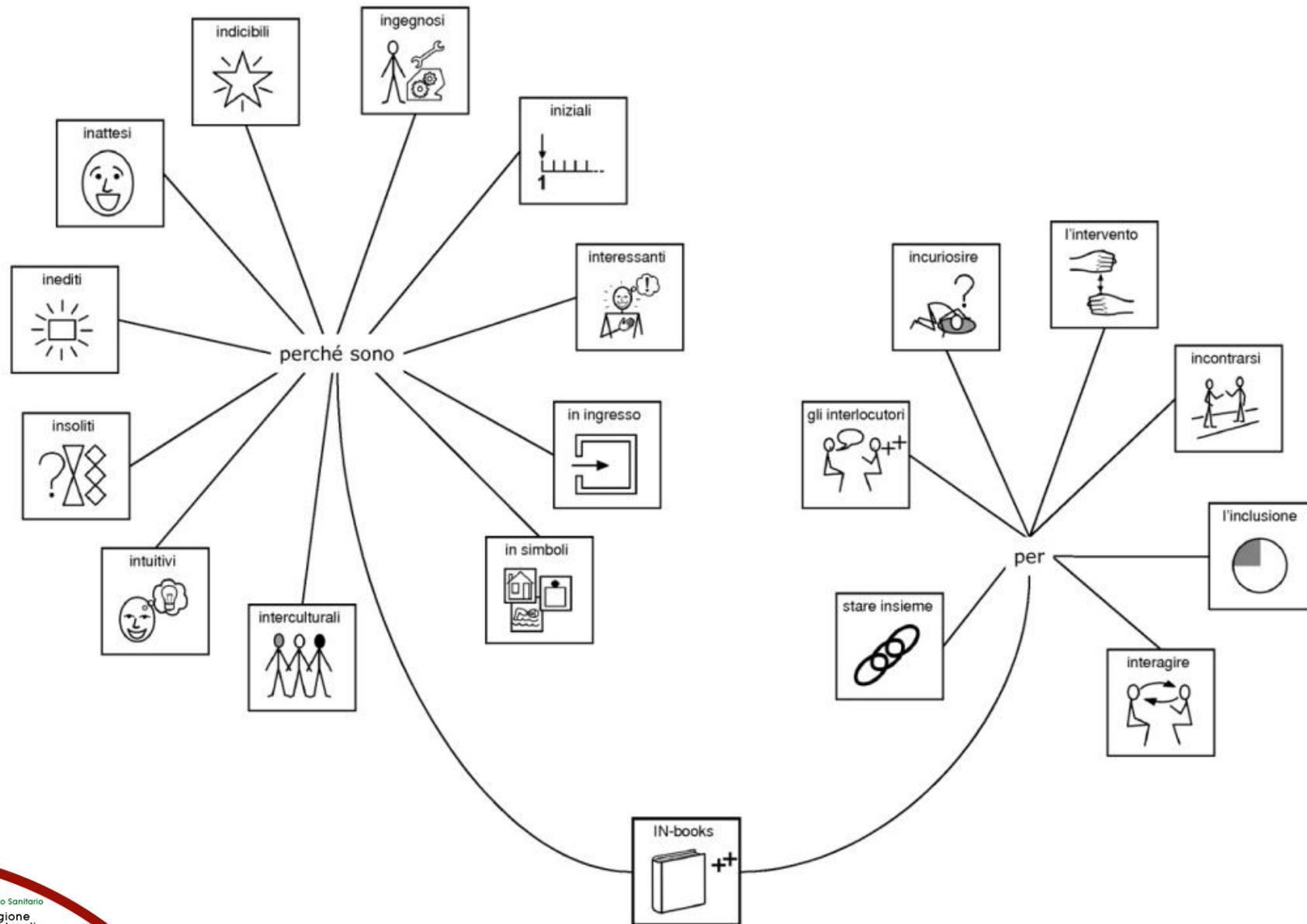
- Strumenti di inclusione
- Usati e apprezzati non solo dal bambino con disabilità ma da tutta la classe
- Attività autonoma e spontanea, i bambini si scambiano i libri e se li contendono, se li “leggono” a vicenda, indicando i simboli
- Diventano componente culturale importante della vita della classe
- **Sono per tutti e adatti a tutti, perché non più costruiti “su misura” per il singolo, ma “scelti” su misura tra i tanti diversi a disposizione**



I libri in simboli entrano nelle biblioteche...



Dal libro “su misura” agli inbook



Questo libro è un inbook

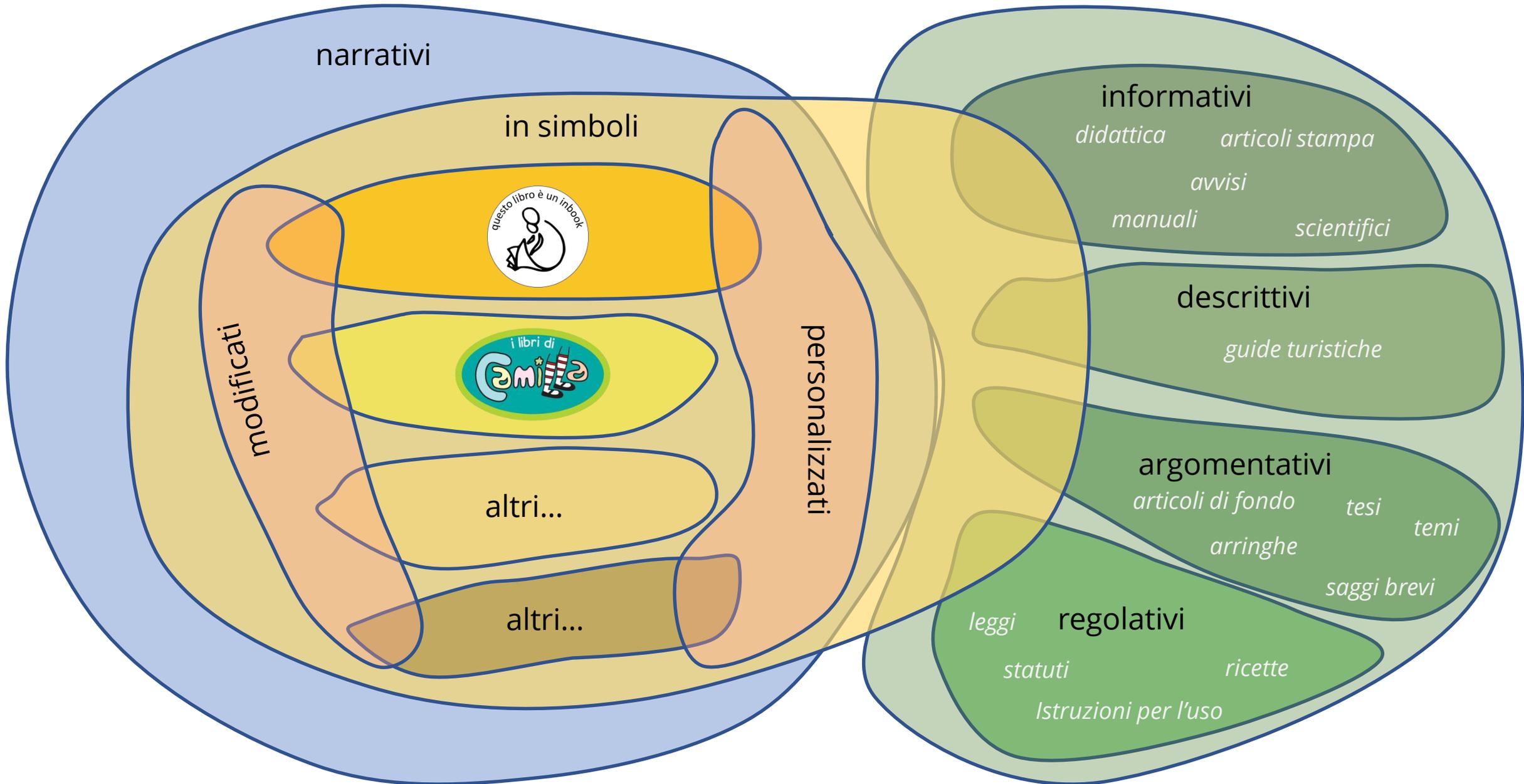


È un libro tradotto in simboli che nasce con lo scopo di facilitare la possibilità di ascolto della lettura ad alta voce di libri illustrati per bambini e ragazzi.

Il modello inbook è curato dal Centro Studi Inbook csinbook.eu, che ne è garante della coerenza e dello sviluppo.



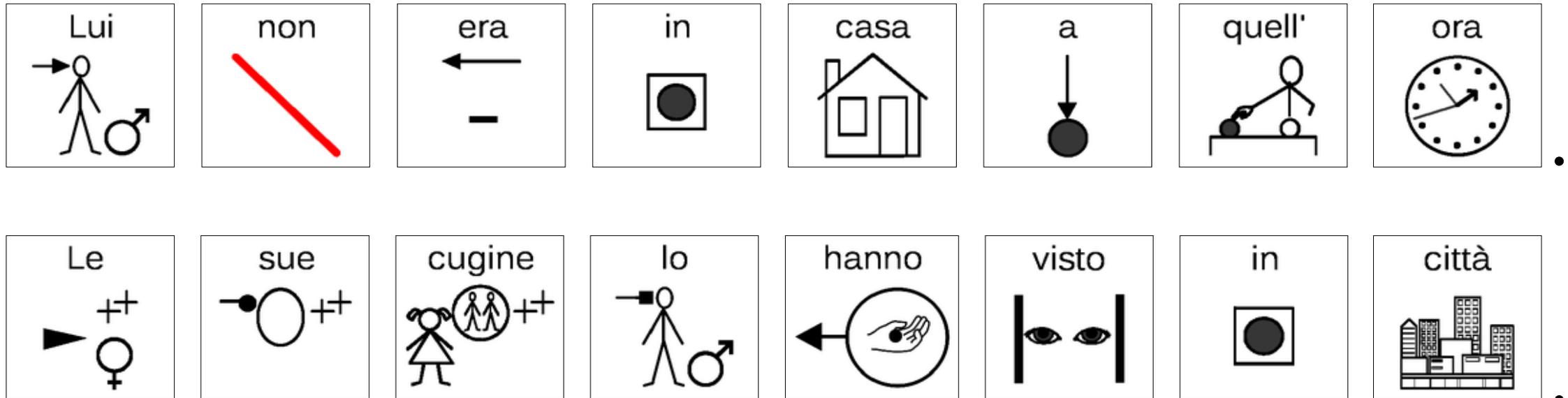
inbook e libri in simboli



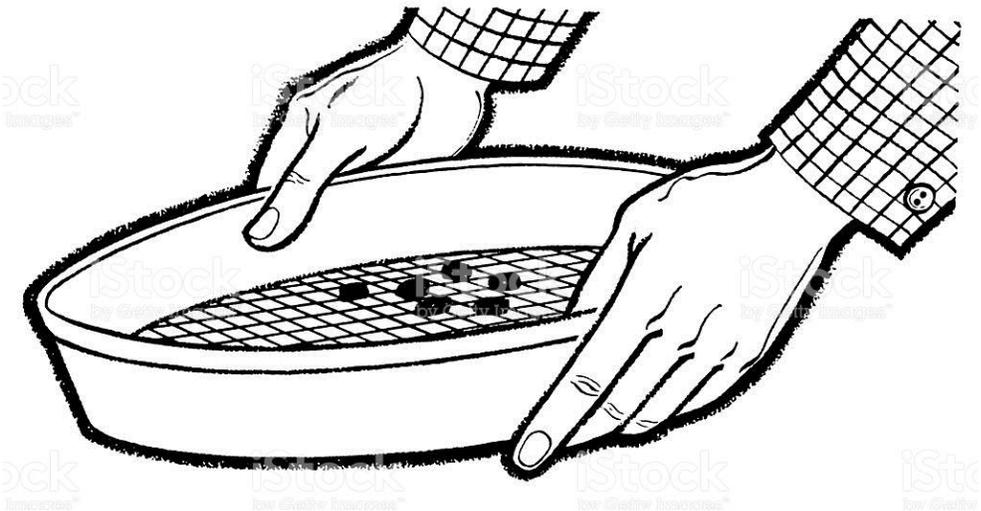
Il modello inbook



Rappresentazione degli aspetti morfologici

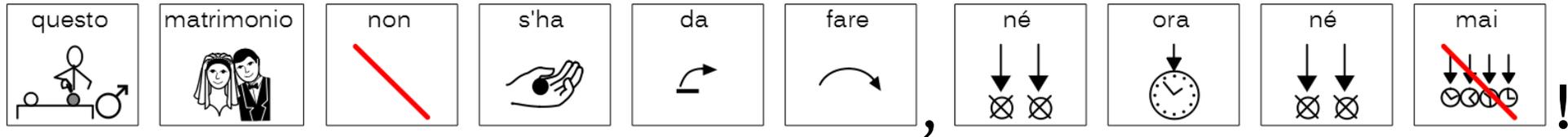


- Il ruolo della **morfosintassi** è particolarmente rilevante per decifrare il significato dei verbi, dei nomi propri, dei pronomi
- Ha un ruolo importante nel restringere le possibilità di interpretazione anche del significato dei nomi

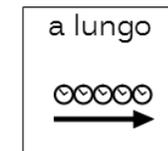


Traduzione simbolica fedele

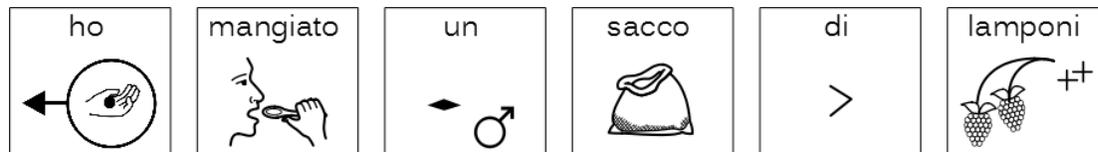
- Una **traduzione simbolica piena**, di tutte le parole, fedele quanto piu' possibile all'intenzione narrativa dell'autore, al ritmo, al significato, al lessico originali



- Usando un **simbolo unico per le espressioni polirematiche**, - prendere in giro, a lungo, bacchetta magica -,



- ma **evitando di "spiegare" le metafore**: ho mangiato un sacco di lamponi, il professore ha mangiato la foglia, non vedete la mucca nel corridoio?



Rapporto fra testo ed immagine

da La grande Fabbrica delle parole

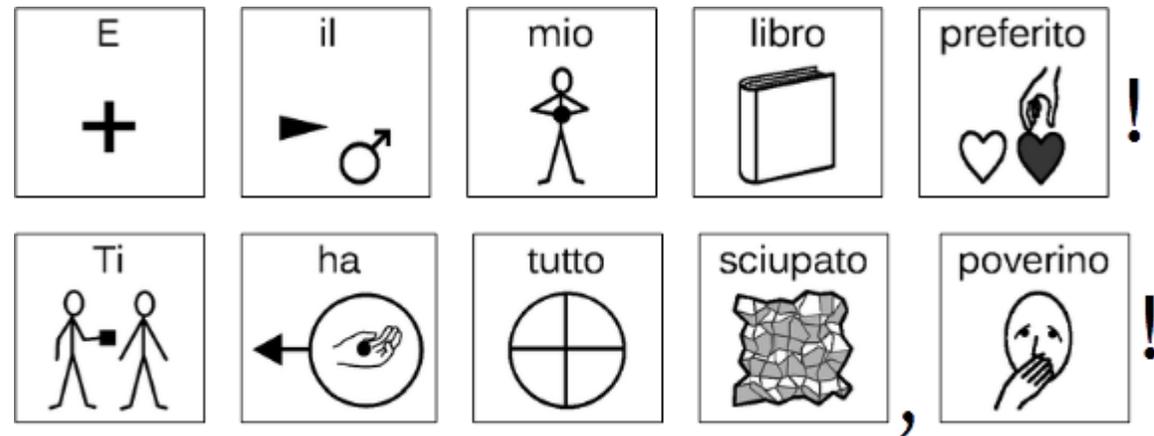


Ci sono -	parole Abcd +	più !	care 🍌🍌	di >	altre ↓ 🍌🍌 ,		
non /	si pronunciano Abcd	spesso ↓↓↓ 🍌🍌🍌 ,					
a ↓ ●	meno 🍌	di >	non /	essere -	ricchissimi 🍌🍌!! .		
Nel ◼	paese 🏠	della >	grande ◼	fabbrica 🏭	parlare 🗣️	costa 🏷️	molto 🍌🍌 .

Rappresentazione multimodale unitaria

E il mio libro preferito!

Ti ha tutto sciupato, poverino!

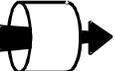
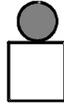
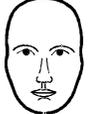


Modeling

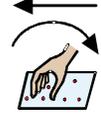
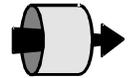
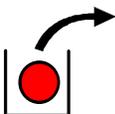
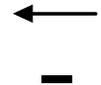
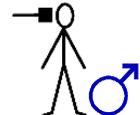
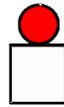
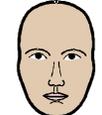
- si indicano uno per uno i simboli con il dito, mentre si sta leggendo
- nella parte inferiore del simbolo, in modo da lasciare libero e ben evidente sia il simbolo che la parola scritta
- senza interferire con la vivacità del racconto
- senza chiedere ritorni o dare istruzioni



Simboli monocromatici

La 	mamma 	provò 	a 	lanciare 	la 	palla 
attraverso 	la 	finestra 	,			
ma 	fuori 	c'era 	il 	papà 		
e 	la 	palla 	lo 	colpì 	sul 	viso 
Che 	male 	!				

se invece usiamo il colore

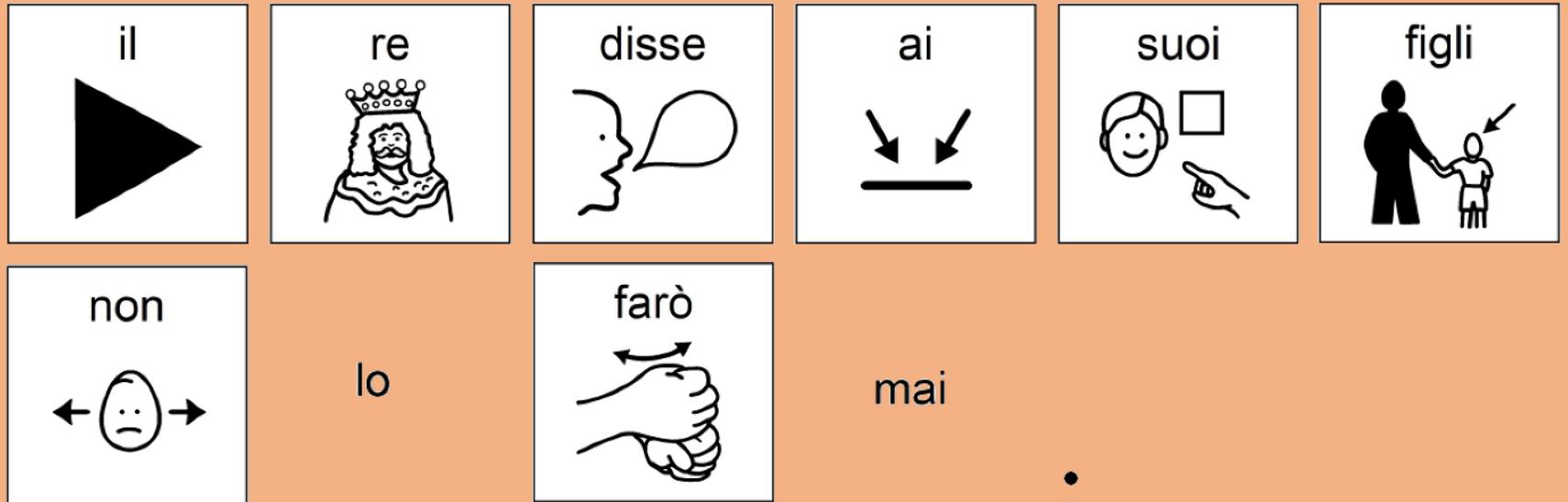
La 	mamma 	provò 	a 	lanciare 	la 	palla 
attraverso 	la 	finestra 	,			
ma 	fuori 	c'era 	il 	papà 		
e 	la 	palla 	lo 	colpì 	sul 	viso 
Che 	male 	!				

Quale sistema simbolico?

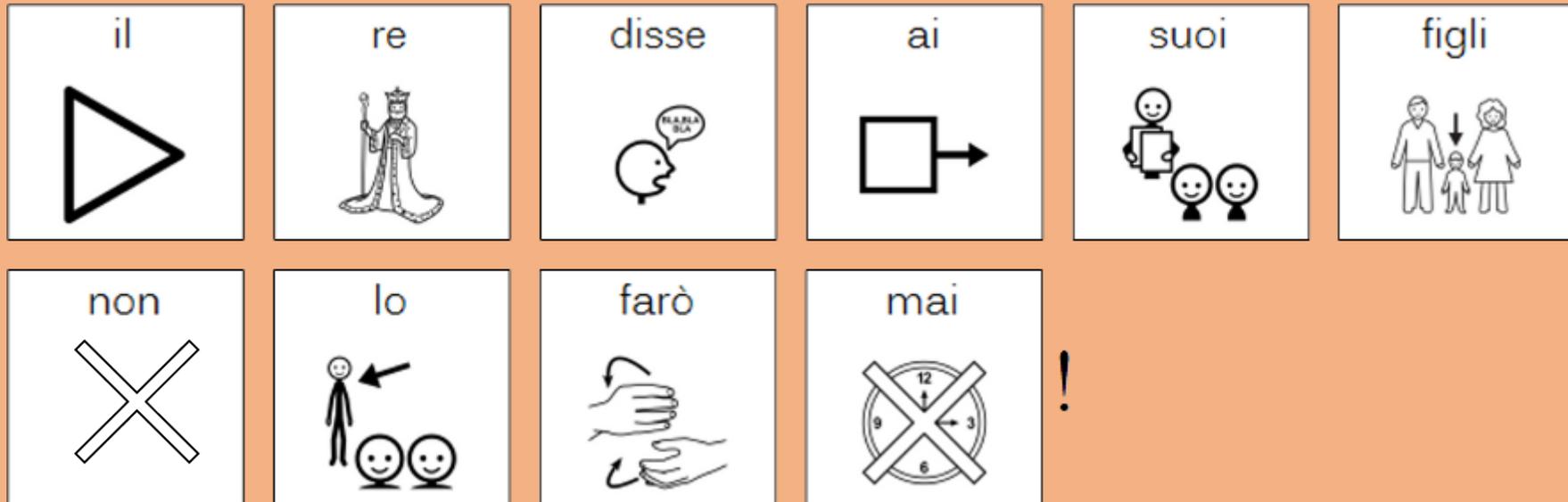
Elementi che possono essere rilevanti per l'uso comunicativo di un sistema simbolico

- Trasparenza lessicale
- Coerenza semantica
- Coerenza grafica
- Supporto degli elementi linguistici
- Completezza dizionario
- Sostenibilità ambientale
- Licenza d'uso

Picture Communication symbols (PCS)



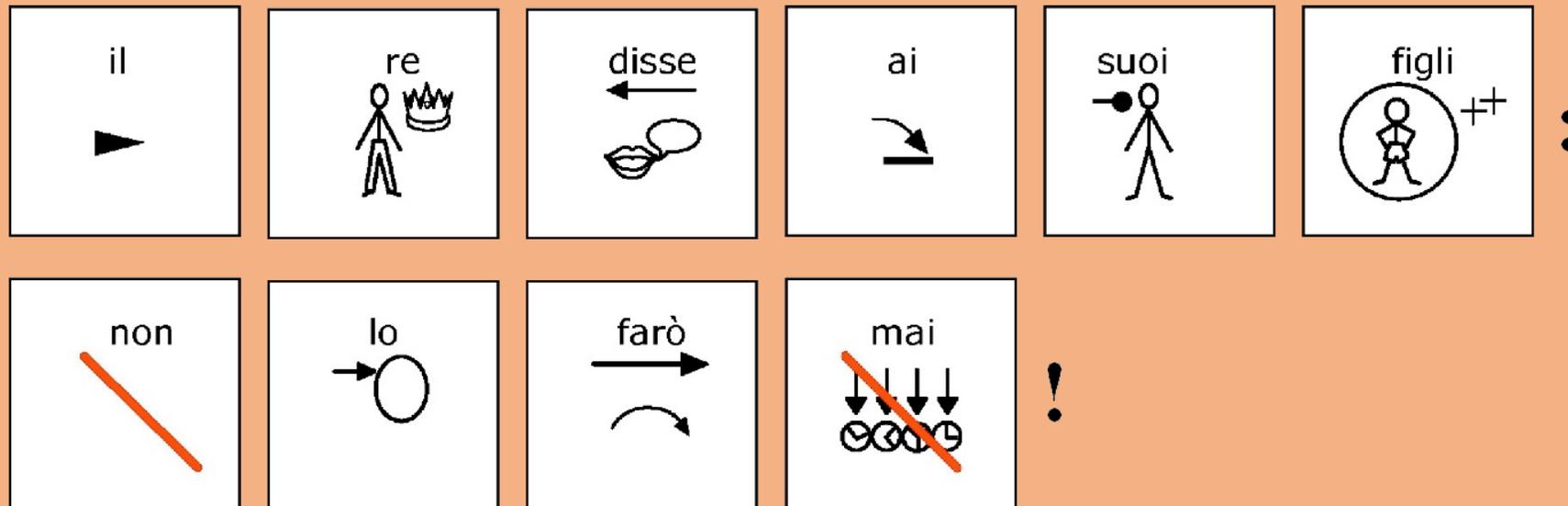
Arasaac



Blissymbolics (Bliss)

il /	re 	disse , ○	ai ⋈	suoi + 	figli × 	⋮
non -!	lo 	farò , ^	mai v - ⊙	!		

Widgit Literature Symbols (WLS)



Lo spazio nella pagina



spazi fra i paragrafi

Il	pubblico	voleva	vedere	la	commedia			
ma	i	burattini	volevano	far	festa	.		
Poco	dopo	arrivò	Mangiafuoco	il	burattinaio	padrone	del	teatro
Era	un	uomo	grande	e	grosso			
che	faceva	paura	solo	a	guardarlo			
Mangiafuoco	voleva	bruciare	Pinocchio	per	cuocere	l'	arrosto	.
Pinocchio	iniziò	a	urlare	:	“ Non	voglio	morire ”	!
Mangiafuoco	allora	decise	di	bruciare	Arlecchino	,		
ma	Pinocchio	domandò	di	essere	bruciato	lui	.	
per	salvare	il	suo	amico	.			
Alla	fine	Mangiafuoco	disse	:	“ Bravo	ragazzo ”	!	
e	non	bruciò	nessuno	.				

a capo

punteggiatura

Effetti inclusivi della lettura di inbook

Lo studio dimostra che l'attività di lettura ad alta voce ed in particolare l'utilizzo dello strumento degli inbook promuove lo sviluppo delle **relazioni sociali** e **dell'uso del contesto**

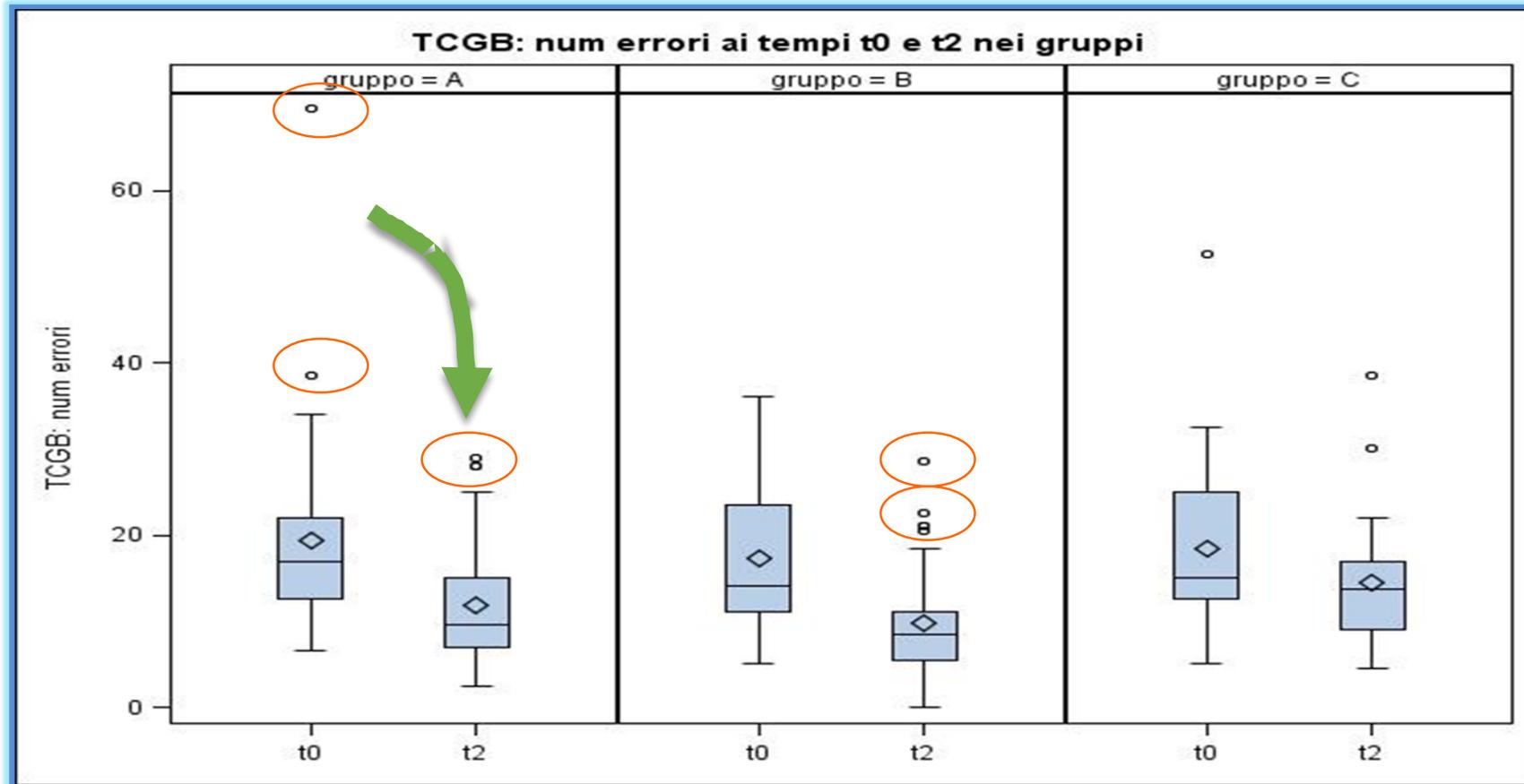
- fa presupporre dei miglioramenti negli aspetti **pragmatici** che permettono al bambino di essere maggiormente inserito nel contesto scolastico e di incrementare le relazioni sociali
- Potrebbe rappresentare un intervento **inclusivo**, **semplice**, **trasversale** e **sostenibile**

Risultati

$$\begin{array}{r} 2 \quad ++ \\ +3 \\ \hline \rightarrow 5 \end{array}$$

Risultati TCGB

(test di comprensione grammaticale nel bambino)



inbook non solo per i bambini



Riduzione fedele

Testi di lunghezza e complessità maggiore pongono una sfida al modello: una sfida da affrontare.

Si considera in questo caso una **fedeltà di riduzione**, necessariamente autoriale, che pone attenzione a salvaguardare l'intenzione narrativa complessiva dell'autore, evitando di semplificare banalizzando o impoverendo il lessico o la trama narrativa.

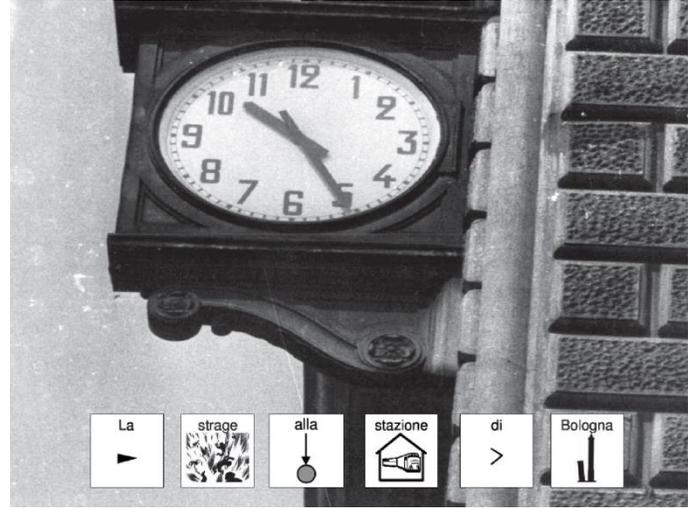
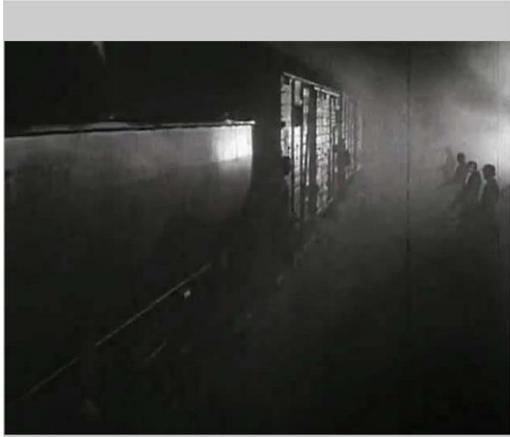


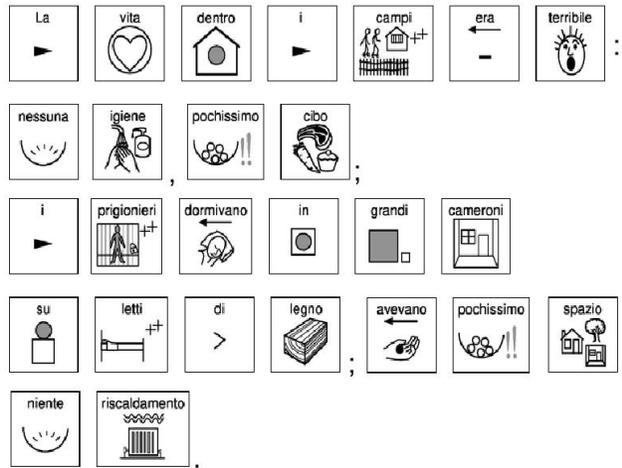


Il pubblico voleva vedere la commedia,
 ma i burattini volevano far festa.
 Poco dopo arrivò Mangiafuoco il burattinaio padrone del teatro.
 Era un uomo grande e grosso
 che faceva paura solo a guardarlo.
 Mangiafuoco voleva bruciare Pinocchio per cuocere l'arrosto.
 Pinocchio iniziò a urlare: "Non voglio morire!"
 Mangiafuoco allora decise di bruciare Arlecchino,
 ma Pinocchio domandò di essere bruciato lui.
 per salvare il suo amico.
 Alla fine Mangiafuoco disse: "Bravo ragazzo!"
 e non bruciò nessuno.

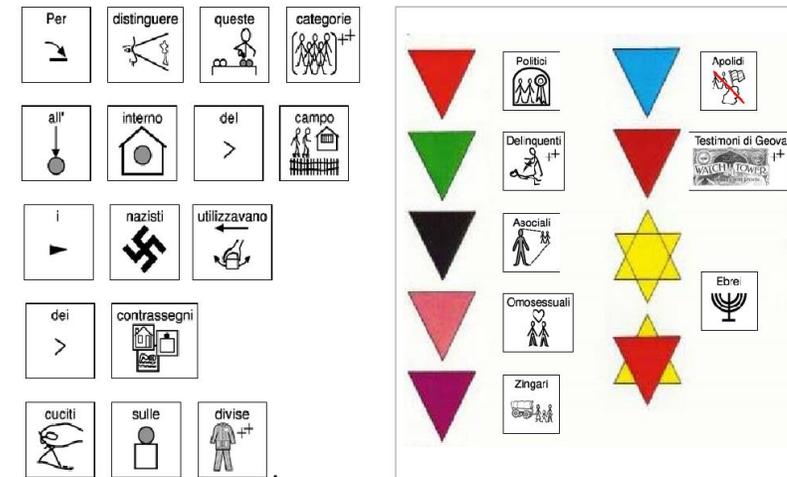
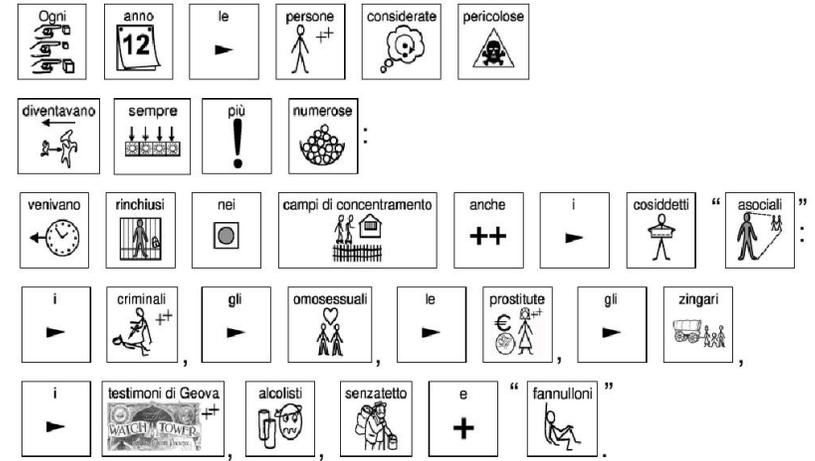
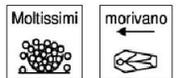


Era uno spettacolo grandioso!
 Il Piccolo Principe sulla Terra non vide nessuno.
 Provò a dire: "Buona notte". C'è qualcuno?
 Gli rispose un serpente:
 "Buona notte. Qui non c'è nessuno perché siamo nel deserto."
 "Ci si sente soli, però. Non ci sono uomini."
 disse il Piccolo Principe.
 "Ci si sente soli anche con gli uomini" concluse il serpente.
 "Tu sei un buffo animale, sei più sottile di un dito."
 disse ancora il Piccolo Principe.





6



99

da "Nella notte, nella nebbia"

98

Ora ↓ devo smettere di > scrivere .
 Diario mio , ti trovo tanto !! bello !



Sabato , 20 giugno 1942

Per alcuni giorni non ho scritto sul mio diario .

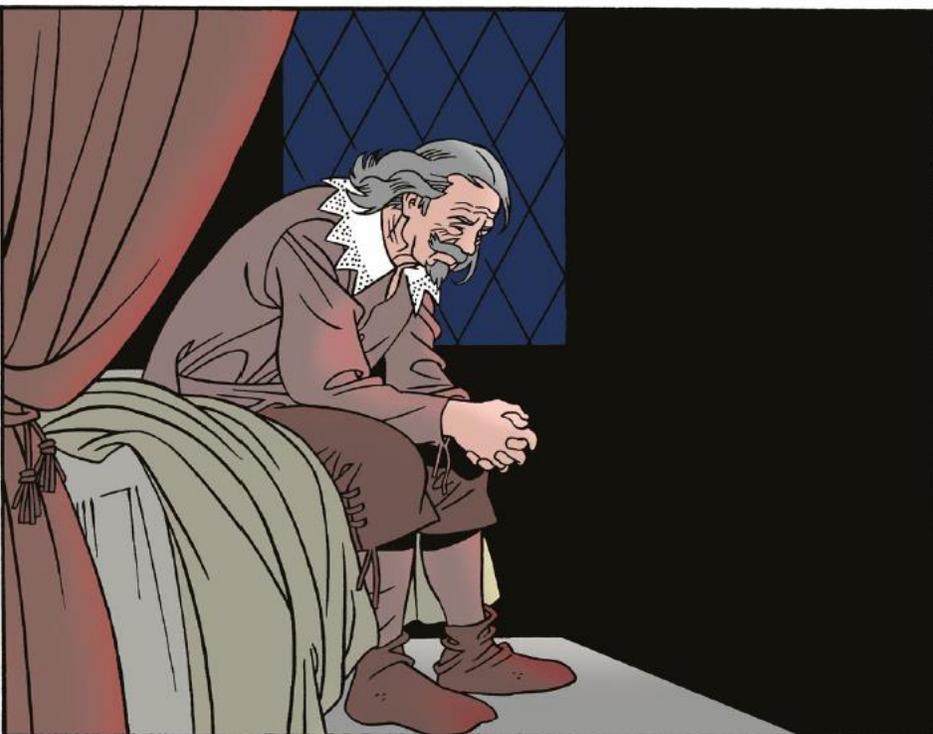
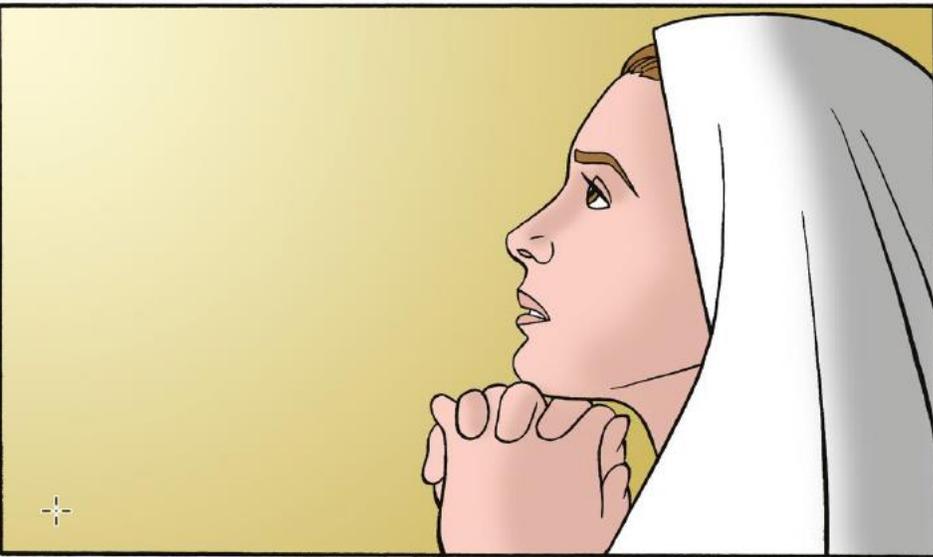
Perché scrivere un diario ?

Volevo rispondere a questa domanda .

Non sono brava a scrivere e poi ,

chi potrà trovare interessanti le parole

di una piccola studentessa di 13 anni ?



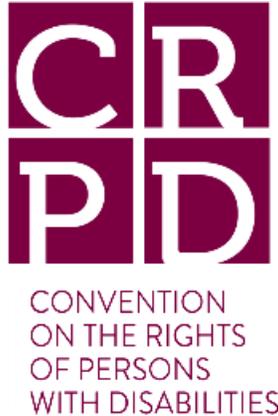
Ripensò	a	tutti	gli	avvenimenti	che	le	erano	capitati
il	futuro	le	sembrava	senza	speranza	Desidero	morire	
Proprio	in	quel	momento	si ricordo	che	potere	almeno	pregare
e	questo	le	restitui	pian piano	la	fiducia		
Mentre	recitava	il	rosario	decise	di	affidarsi	alla	Madonna
rinunciando	a	Renzo	quanto	aveva	di	più	caro	
Fatemi	tomar	salva	da	mia	madre	e	faccio	voto
di	offrire	a	voi	tutta	la	mia	vita	
Solo	allora	Lucia	riuscì	ad	addormentarsi			
di	un	sonno	sereno	e	senza	interruzioni		
Ben	diversa	fu	la	notte	dell'	innominato		
dilaniato	tra	l'	intenzione	di	liberare	Lucia		
e	il	venir meno	alla	parola	data	a	don Rodrigo	
Era	oppresso	dal	peso	di	tutto	il	male	compiuto

Con quali riferimenti possiamo affermare il diritto all'accessibilità comunicativa?

In quali domini si manifesta?

Con quali strumenti possiamo intervenire?

Convenzione Onu dei diritti delle persone con disabilità



Approvata dall'Onu nel 2006 e diventata legge dello stato italiano nel 2009

Introduce in particolare, per quello che qui consideriamo, due concetti che diventano importanti strumenti operativi

- **Discriminazione:** es. violazione del diritto di accesso all'informazione, agli spazi, alla partecipazione, al lavoro;
- **Accomodamento ragionevole:** azione considerata in senso proattivo, tesa a rispondere all'eliminazione di situazioni di discriminazione

Accessibilità comunicativa come diritto esigibile

- Diritto come cittadino all'informazione istituzionale, all'espressione del proprio punto di vista
- Diritto all'informazione per la consapevolezza negli spazi pubblici
- Nel sistema dei trasporti
- A scuola
- La formazione

diritto come cittadino all'informazione istituzionale, all'espressione del proprio punto di vista

- il **voto**
- il **consenso informato** in sanità
- le **pagine web** istituzionali dei Ministeri e di Regioni ed Enti locali, almeno nelle parti di informazione generale e di dialogo con il cittadino
- la **sottoscrizione di documenti ufficiali** della Pubblica amministrazione (modulistica e informazioni correlate, in particolare le informazioni che riguardano la persona con disabilità: verbale accertamenti, verbali commissione legge 68, progetti per la vita adulta, eventuali sanzioni amministrative)
- **l'espressione della propria valutazione** dei servizi di cui si usufruisce, ad es. della qualità di vita nei centri diurni, con strutturazione di questionari significativi e comprensibili

diritto all'informazione per la consapevolezza negli spazi pubblici

con etichettatura mirata ed esplicitazione di percorsi

- in biblioteca (con inoltre la disponibilità di libri in simboli, di una modalità di ricerca autonoma)
- nel museo
- a scuola
- al parco pubblico
- in ospedale
- in piazza

nel sistema dei trasporti

- informazioni contestuali, **in stazione** (informazioni sui percorsi per le funzioni più significative: es. biglietteria, binari e destinazioni, variazioni)
- **alle pensiline** per la visualizzazione dei tempi di attesa e delle variazioni
- **nei siti web**: le informazioni generali e le pagine con gli orari e per la pianificazione del viaggio

a scuola

- la **disponibilità di materiali tradotti**, quantomeno della disponibilità della versione digitale dei testi per poter effettuare in modo più agevole questa operazione, da parte degli insegnanti ed assistenti educatori
- i **documenti ufficiali** (la **pagella**, il pei, le relazioni, le comunicazioni scuola famiglia, le note)
- **disponibilità di software** che permettano anche la traduzione in simboli per gli interventi individuali e per la didattica cooperativa(es. utilizzo della lavagna interattiva multimediale)

la formazione

- Negli elementi di base, rivolta a
 - Tutte le professioni che hanno rapporto col pubblico (es. Medici di base, Autisti di mezzi pubblici)
- Approfondita nelle linee teoriche e operative, rivolta a:
 - tutti gli insegnanti nel loro percorso ordinario di studi
 - gli operatori di servizi rivolti a persone con disabilità

Con quali riferimenti possiamo affermare il diritto all'accessibilità comunicativa?

In quali domini si manifesta?

Con quali strumenti possiamo intervenire?

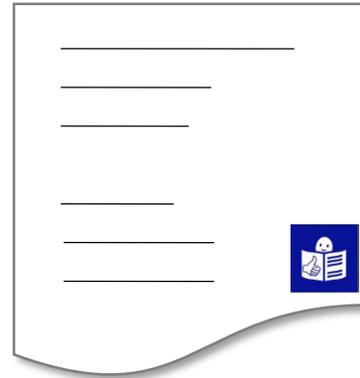
Easy to read e traduzione in simboli



testo originale



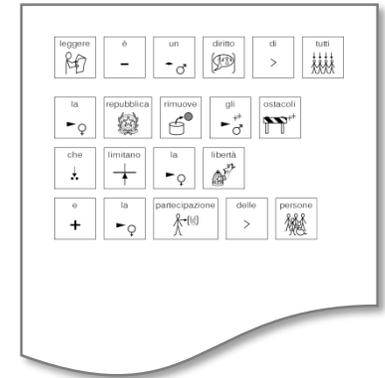
elaborazione
con strategia
easy to read



versione
maggiormente
comprensibile



traduzione in
simboli con
modello
consapevole
della
morfologia



versione accessibile
anche a chi non
comprende il codice
alfabetico o fatica a
gestirlo nella nostra
lingua

Il processo applicato ad esempio alla CRPD



Ministero della Solidarietà Sociale

La Convenzione delle Nazioni Unite
sui diritti delle persone con disabilità



Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali



ACCORCIAMO
Le distanze!

Iniziativa finanziata dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali ex lege 383/2000, art. 12 lett.d - bando 2009
le attività inerenti al progetto sono a titolo gratuito

SAI QUALI SONO I TUOI DIRITTI?

La Convenzione Onu sui diritti delle persone con disabilità
in versione facile da leggere



in collaborazione con: 



Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali



traduzione realizzata secondo il modello del centro studi e-book

CRPD
CONVENTION ON THE RIGHTS OF PERSONS WITH DISABILITIES

Sai quali sono i tuoi diritti?

La Convenzione Onu sui diritti delle persone con disabilità in simboli in formato accessibile alla persona con disabilità comunicativa

dalla versione in easy to read

sviluppata da: 

in collaborazione con: 

Le parole sono fatte, prima che per essere dette, per essere capite.

Chi non si fa capire viola la libertà di parola dei suoi ascoltatori.

È un maleducato, se parla in privato e da privato.

È qualcosa di peggio se è un giornalista, un insegnante, un dipendente pubblico, un eletto dal popolo.

Chi è al servizio di un pubblico ha il dovere costituzionale di farsi capire.



Strumenti per la valutazione della leggibilità e comprensibilità

Indice di Gulpease

La formula GULPEASE

Facilità di lettura = $89 - LP/10 + FR * 3$

LP = lettere * 100 / totale parole

FR = frasi * 100 / totale parole

Vocabolario di base

Internazionale | dizionario.internazionale.it/nuovovocabolarioibase

Dizionario

Il Nuovo vocabolario di base della lingua italiana

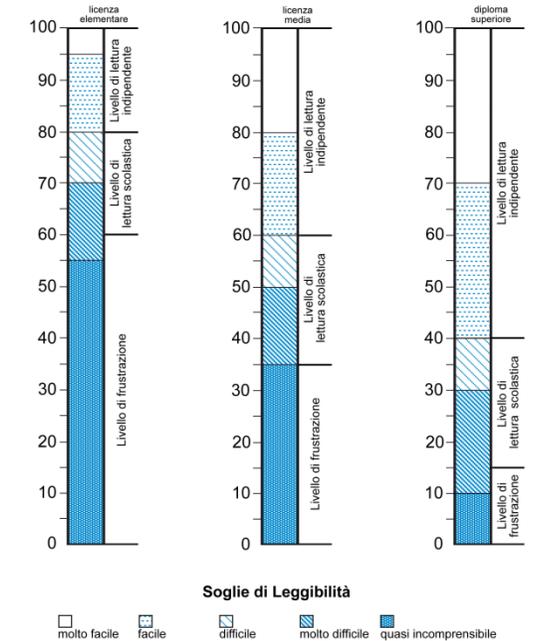
A cura di Tullio De Mauro

23 dicembre 2016

A

'a s.f. e m.inv., 'a prep., *abbagliante* p.pres., agg., s.m., *abbaiare* v.intr. e tr., **abbandonare** v.tr., abbandonato p.pass., agg., s.m., abbandono s.m., **abbassare** v.tr., *abbasso* avv., inter., **abbastanza** avv., abbattere v.tr., *abbeverare* v.tr., abbigliamento s.m., abbinare v.tr., abbonamento s.m., 'abbonare v.tr., abbondante p.pres., agg., *abbondare* v.intr., *abbottonare* v.tr., 'abbracciare v.tr., abbraccio s.m., *abbreviare* v.tr., *abbronzare* v.tr., *abete* s.m., abile agg., abilità s.f.inv., abisso s.m., abitante p.pres., agg., s.m., **abitare** v.intr. e tr., s.m., abitazione s.f., **abito** s.m., abituale agg., **abituare** v.tr., **abitudine** s.f., abolire v.tr., *abortire* v.intr., *aborto* s.m., *abruzzese* agg., s.m. e f., *abusare* v.intr., abuso s.m., *acca* s.f. e m.inv., *accademia* s.f., *accademico* agg., s.m., **accadere** v.intr., *accampamento* s.m., **accanto** avv., *accappatoio* s.m., *accarezzare* v.tr., *accattone* s.m., *accavallare* v.tr., *acceca-*

corrigelit
Indice Gulpease: scala dei valori



Elaborazione da: Maria Emanuela Piemontese, "Capire e farsi capire. Teorie e tecniche della scrittura controllata", Tecnodid, Napoli 1996, p. 102

Valutazione della complessità morfosintattica

Dislessia, evidenze di maggiore leggibilità e semplici preferenze

Evidenze

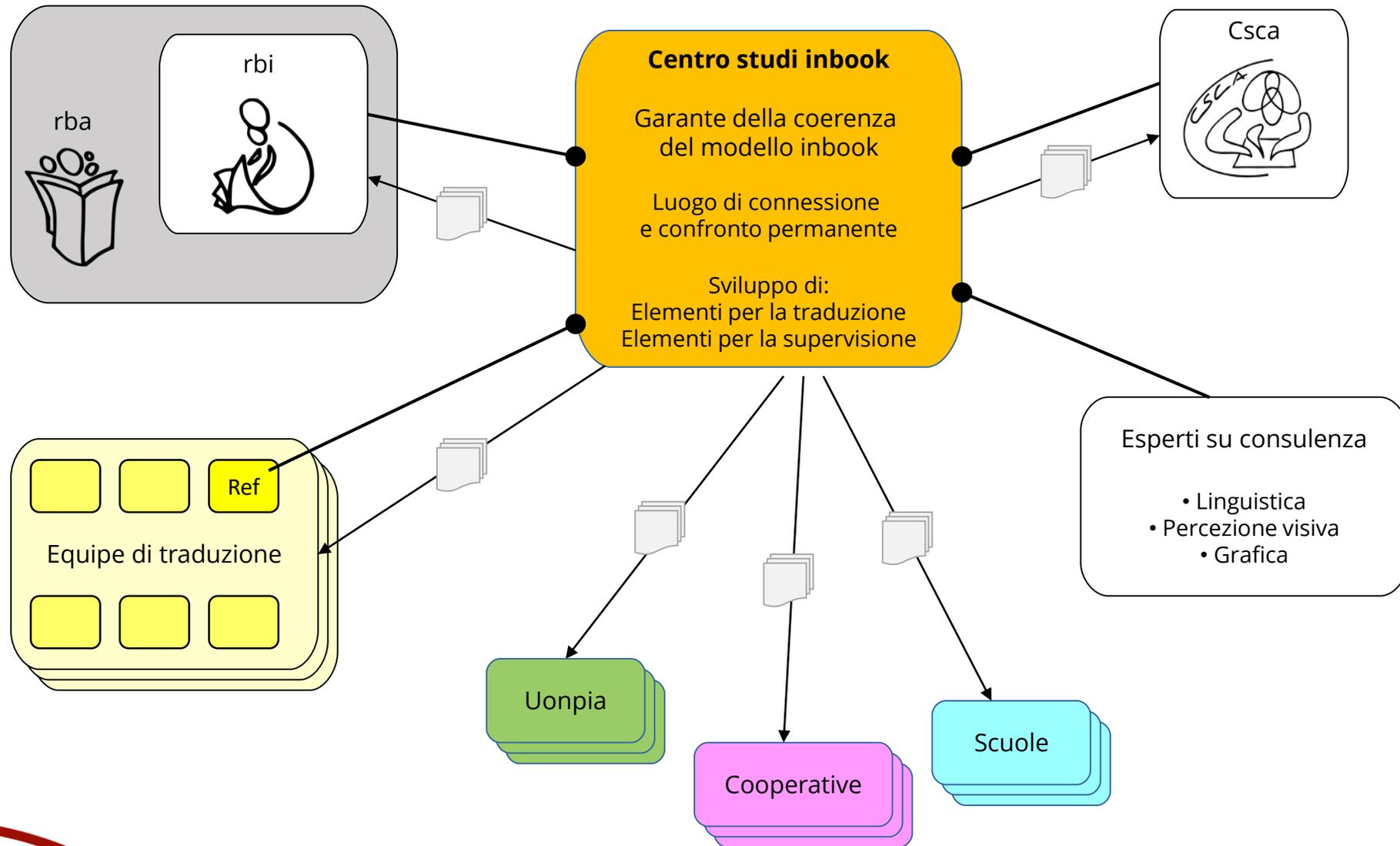
- Interlinea ampia
- Ulteriore spaziatura paragrafi
- Allineamento a sinistra (non giustificato)
- Evitare sillabazioni nell'andare a capo
- Significativa distanza intercarattere
- Font senza grazie

Semplici preferenze

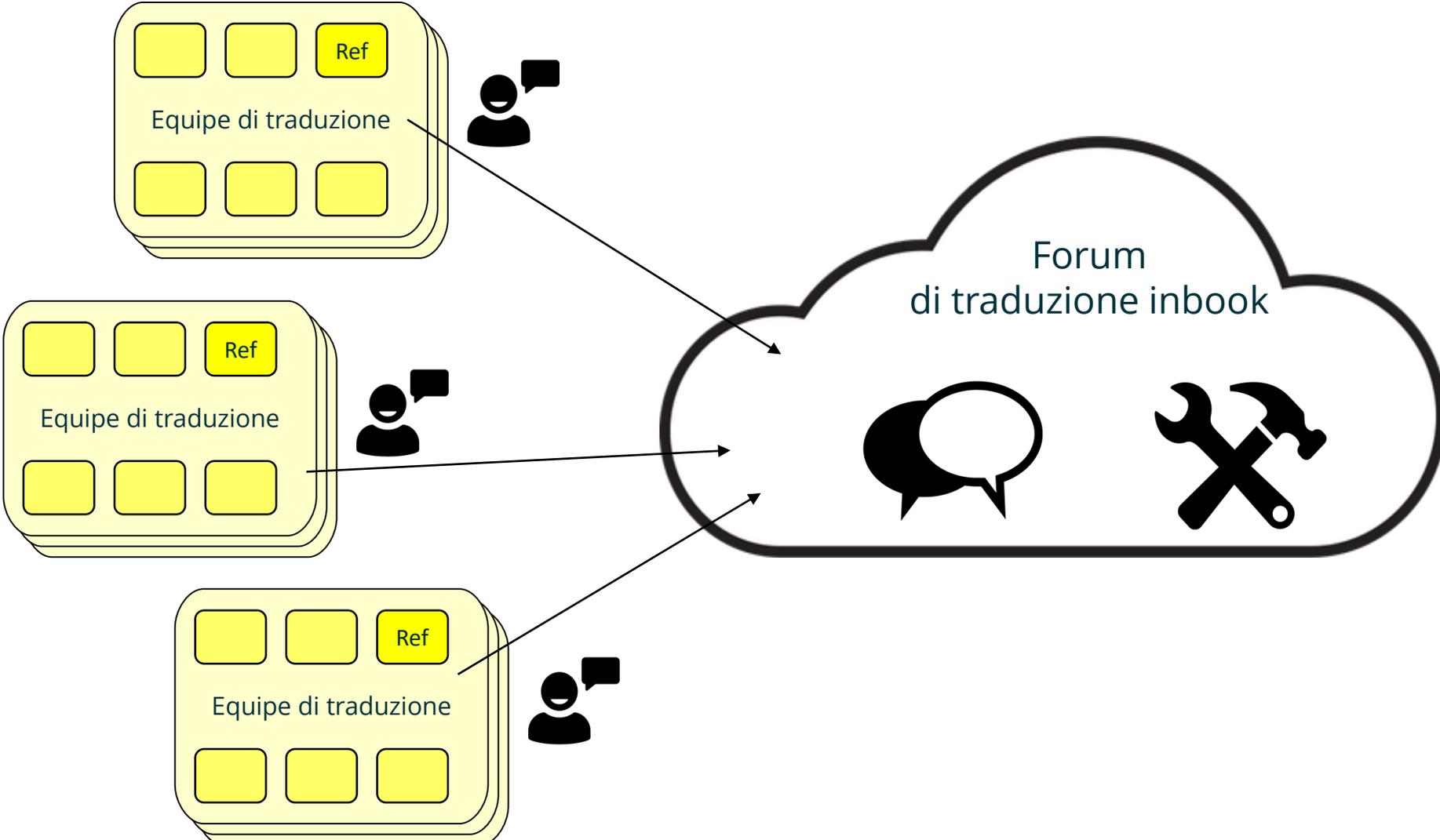
- Colore avoriato della pagina
- Font particolari (Dylexie, OpenDyslexic, Bianconero, EasyReading)



centro studi inbook



Il forum dei traduttori inbook





web: sovrazonalecaa.org

Centro sovrazonale
di Comunicazione aumentativa



web: csinbook.eu

email: info@csinbook.eu

abianchi@sonic.it



Attribution - Share alike 4.0 International

You are free to:



Share: copy and redistribute the material in any medium or format



Remix: remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following terms:



Attribution — You must give **appropriate credit**, provide a link to the license, and **indicate if changes were made**. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



Share Alike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the **same license** as the original.

Notices:



You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the [license](#).

